

陳肇兆牧師

環球天道機構總裁（義務）



總裁
心語

全球推動信徒 根植聖言

3月初回到香港開會，收到環球天道培訓部的報告，看後心中充滿感恩：2019年1至2月，環球聖經公會（簡稱「環聖」）在香港舉辦了3個系列聖經講座（共6場），12個聖經課程（共41堂），4個讀經日（共7堂），以及主領週六及主日崇拜講道共12堂，合共接觸了超過3,000人次。這些事工，都是我們憑信心，以自由奉獻方式去服侍弟兄姊妹的。

推動讀經像推動大石？

有人曾對我說，今天在教會推動讀經，就好像推動大石頭，很難推得動。我想，神的話語確實很「重」——但正因這麼「重」，我們更要努力不懈地推動。我深信，合神心意的事，聖靈自然會動工。

又有人說，不要讓弟兄姊妹參與教會以外的聖經講座，不應讓外人教日學，要由自己教會的教牧負責教導。我想，教會若有足夠資源，當然自給自足最好；但如果不是，二人總比一人好，三股合成的繩子，不容易扯斷。我相信，今天是恩賜搭配、團隊事奉的世代。

也有人說，今天推動屬靈閱讀是逆水行舟，吃力不討好。但我想，沒有神的話語，就沒有腳前的燈和路上的光，日後的路就更難行。

豐收的3月

「弘道·根植聖言」是環聖的使命之一。我們不只在香港踐行這使命；在全球各地，也直面華人信徒的讀經需要。

今年3月，全球各區的環聖都很忙，各自舉辦不同的講座，推動信徒更深認識聖經，根植聖言。3月1至2日，加拿大環聖與天道神學院合辦聖經講座，主題為「兩律悖反——傳統智慧與日光下信仰生活對話」，由四位舊約學者，包括梁薇博士、謝挺博士、何俊華博士和高呂綠茵博士，分享研讀智慧書卷的心得，出席人數超出預期。3月9至10日，新加坡環聖舉辦了「以賽亞書」神學講座，由吳獻章博士主講，反應非常熱烈。3月13至17日，我飛赴馬來西亞，在當地的聖經學院、聖經神學院、基督教巴生長老會、長老會原道堂蒲種教會，主領了多場「婚姻與家庭」的聖經與生活講座。感謝神，祂在這幾場聚會中動了善工，讓弟兄姊妹在真道中得著更多反省。3月16日，台灣環聖主辦了「詩篇的翻譯、詮釋與宣講」的聖經講座，由環聖駐會學者賴建國牧師和陳興蘭師母主講，當日並展出了最新出版的

《聖經·詩篇（卷一、二）——環球聖經譯本》（單行本），供不應求。3月24至31日，澳洲環聖邀請了鮑維均博士在墨爾本和悉尼，主領了多場聖經講座，主題包括「求主教導我們禱告」和「顛覆群體認知的福音」等。悉尼每場的出席人數都超過500人。今年3月各區的講座，合共接觸了超過3,000人次。

環聖的挑戰

為了鼓勵弟兄姊妹踴躍出席講座，挑旺信徒讀經心志，各地舉辦的聖經講座皆盡量不收費，只憑信心去經歷神的供應。但這也帶來很大挑戰，從今年起的未來三年，環聖須面對購置現用辦公室的還款高峰期，懇請各位在禱告中記念。

在此，我誠邀大家一同參與「全球推動信徒根植聖言」和「守護聖經大本營」運動，合力廣傳福音，擴展神國。您向神奉獻的一分一毫，將會獲得配對認獻；即凡奉獻1,000元支持環聖聖工，我們即可從配對認獻中，另外取得1,000元，使奉獻數目立時倍增！奉獻詳情，可到環聖網站瀏覽：<http://www.wwbible.org/%E8%81%96%E7%B6%93%E5%A4%A7%E6%9C%AC%E7%87%9F>；或掃描右列的QR圖碼。



願主賜福給您！



環球天道機構
Tien Dao Worldwide Organizations



環球天道機構董事：

姚冠尹長老（主席）、鄧挺群律師（副主席）、施熙禮長老（司庫）、劉群英姊妹（書記）
廖亞全校長、張戡雄先生、洪振賢長老、馬長生先生、劉彤牧師、聶錦勳博士、容保羅牧師
李耀全牧師、姚何佐恩女士、麥基恩醫生、范偉文先生、黃婉霜女士、陳肇兆牧師

他山之石， 可以為一錯

參考英文譯本
而產生的錯誤中譯



張達民博士
《環球聖經譯本》主編

「他山之石，可以為錯」，語出《詩經·小雅·鶴鳴》，意思是另一座山的石頭可用來製成「錯」（即琢玉的礪石），與同詩對應的「他山之石，可以攻玉」意思相似，常用來喻指借鑒他人或他方的經驗，以提升自己的水準。本文姑且望文生義，略談聖經英文譯本可能導致的「錯」誤中譯。

聖經的英文翻譯歷史悠久，優良譯本很多，對聖經中譯的參考價值毋庸置疑。然而，不少英文詞語的意思隨著時代而演變，傳統譯文對現代讀者可能已產生歧義。聖經中譯者如果不仔細探究原文意思，有時就會受英文翻譯誤導而造成錯譯。以下從摩西五經舉出幾個例子，以資說明：

石山vs磐石（出33:21~22；民23:9；申32:4）

「石山」的原文是 *tsur*，傳統英譯作 *rock*，不少中譯本大概據此譯作「磐石」。現代英文的 *rock* 通常讓人聯想到石頭；但傳統英文的 *rock* 也指石山，世界上不少以 *Rock* 命名的名勝都是石山，例如 *Ayers Rock*、*Zuma Rock*、*rock of Gibraltar*。《韋氏大詞典》（*Merriam-Webster Dictionary*）給 *rock* 的第一個解釋就是：「a large mass of stone forming a cliff〔山崖〕，promontory〔海角、臨海的懸崖〕，or peak〔山峰〕」。對熟悉傳統英文用法的讀者，*rock* 這譯文問題不大。但在中文，磐石的意思是「厚而大的石頭」（《高級漢語詞典》、《漢語大詞典》），就很難讓人想到石山。

原文聖經中，*tsur* 有時確可指磐石，但大多數是指石山。以色列有很多石山，石山上的洞穴縫隙可以藏身，不易讓人找到，死海古卷就是在石山洞穴裡發現的。石山地勢險要高峻，使敵人難以進攻，因此可作為避難和受保護的處所。因此，「石山」在聖經裡常用作耶和華的稱號，喻指祂是子民的保護者和避難所，很多時與「岩山」（*sela'*）、「安全藏身處」（*metsudah*）、「避難的高處」（*misgav*）等詞搭配使用。

出埃及記三十三章 21 至 22 節提到神吩咐摩西要站在 *tsur* 上，在 *tsur* 的縫隙（*neqarah*）裡；下文跟著提到摩西上西奈山，耶和華在他面前經過（34:1~6）。此外，列王紀上第十九章記載以利亞在何烈山（即西奈山）的經歷，也呼應摩西的經歷：以利亞站在 *har*



死海附近的瑪撒（意思是「安全藏身處」）石山（Andrew Shiva / CC BY-SA 4.0）

死海附近的昆蘭石山



傳說聖詩 *Rock of Ages*（中譯：《萬古磐石》）是在這山上一個洞穴內寫成的

（「山」）上，在 *me'arah*（「洞」）裡，耶和華從那裡經過（王上 19:8~11）。因此，*tsur* 應指石山而非磐石，縫隙是指山洞。

再者，民數記二十三章 9 節的 *tsur*，與平行句的 *giv'ah*（「山嶺」）對應，顯然 *tsur* 是指石山而非磐石。

葡萄酒、其他酒vs清酒、烈酒（利10:9；民6:3；申14:26，29:6）

原文 *yayin* 及 *shekhar* 都指酒，有時在平行句中對應（箴 20:1，31:4、6；賽 5:11），或在相似的經文中互換使用（比較民 28:7 及出 29:40）。前者通常指葡萄酒，後者在亞甲文的同源詞指大麥啤酒，但很多時泛指葡萄酒以外的酒，與葡萄酒連用時就指所有的酒。

傳統英譯分別作 *wine*（葡萄酒）和 *strong drink*（含酒精飲料，包括啤酒，不特指烈酒；烈酒是 *hard drink*、*hard liquor*）。中譯譯者可能望文生義，就把英譯作 *strong drink* 的 *shekhar* 理解為「強烈的酒」，而譯作濃酒 / 烈酒 / 醇酒，也把 *yayin* 譯作與之相對的清酒 / 淡酒。然而，*yayin* 和 *shekhar* 的酒精度孰高孰低並無定論，而且當時尚未有蒸餾技術，所有釀製出來的酒都靠自然發酵，酒精含量頗低，要喝很多才會醉。因此，如果把 *shekhar* 稱為濃酒 / 烈酒 / 醇酒，就容易產生誤導。

領袖vs王子（創23:6）

原文 *nasi* 的基本意思是首領，可按語境指國家、地方、支派、宗族或大家庭的領袖。拉丁文《武加大譯本》譯作 *princeps*（「首要」，可指「最顯赫的」、「領袖」、「長官」、「元首」等）。《英王欽定本》受拉丁文影響而譯作 *prince*（廣義，可包含「領袖」的意思，不限於「王子」），繼而影響許多英譯本。大多數中譯本則根據 *prince* 的狹義，譯作「王子」。不過，「王子」這意思顯然不符合經文語境：當時，亞伯拉罕連地也沒有，赫人怎會認為他是王子呢？而且，*nasi* 在摩西五經出現 71 次，主要是指「領袖」或「族長」，並沒有意指「王子」的清楚用例。由於亞伯拉罕離鄉別井時，還沒有衍生出一個族，「族長」一詞也無從說起。所以，這裡最可能是說亞伯拉罕是個很有地位的領袖。事實上，那時他最少有 318 個家丁，更曾率領眾家丁與結盟的迦南人一起擊敗四王（創 14:13~14、24）。當地各族也許有不少人與亞伯拉罕結盟，甚至唯他馬首是瞻。





加拿大

- 3月初，加東環聖與天道神學院戴德生中心合辦智慧文學聖經研討會（圖），首天的培靈會由梁薇博士和謝挺博士分享傳道書及箴言的信息；翌日則由謝挺博士、何俊華博士、梁薇博士和高呂綠茵博士，宣讀有關苦難的論文，涉及的書卷包括箴言、約伯記、詩篇和哈巴谷書。兩天的會議反應熱烈，超過 100 人參加。
- 上半年分別於仕嘉堡華人宣道會及活泉華人宣道會擺設書攤。



台灣

- 由賴建國博士及陳興蘭師母主領的專題講座：「詩篇的翻譯、詮釋與宣講」，已於台北懷恩堂順利舉行（圖）。感謝合辦單位的協助和支持，也為出席的牧者及弟兄姊妹能更了解《環球聖經譯本》而感恩。
- 吳獻章博士於 7 月 13 日及 11 月 2 日，分別在台北懷恩堂及新竹聖經學院，主領聖經專題講座。求神藉著吳博士的精闢講解，使弟兄姊妹在靈裡有豐富得著；也請為相關的文宣及報名工作代禱。

香港

- 感謝神，《聖經·詩篇（卷一、二）——環球聖經譯本》已於 3 月出版，申命記單行本仍在編製中，求主讓一眾學者和編輯有美好搭配，也請弟兄姊妹為餘下書卷的翻譯進度代禱。另有多款中英對照聖經重印推出，包括：新譯本 / ESV，新譯本 / NIV；還有大字版聖經和《研讀版聖經——新譯本：宗教改革五百週年紀念版》。願神使用各種不同版本的聖經，賜福予更多弟兄姊妹。
- 今年首季，香港環聖舉辦了 7 個系列共 15 場的聖經講座，以及 17 個聖經課程（共 66 堂）。另外，同工也應邀到不同教會的崇拜聚會中講道，與 30 多家教會搭配服侍數千人次。願這些服侍成為馨香的祭，為神悅納，能夠榮神益人。
- 今年繼續推廣守護「聖經大本營」的籌款計劃，盼望靠賴主恩及肢體的愛心支持，環聖的譯經和培訓事工得以持續發展。
- 辦公室人手短缺，急須招聘拓展主任，以紓緩多項積壓工作。請代禱並轉介有志服侍的弟兄姊妹應徵。

美國

- 5 月 16 日舉辦了本年度第二次的心靈關懷生活講座，由溫偉耀博士及溫葉麗芬博士主領。兩人坦誠分享了有特殊需要的家庭，在信仰、婚姻及親子關係上會遇到的衝擊；並且從靈命和專業的角度，探討為甚麼一些正常甚至是條件優越的家庭，竟會教養出「疑似自閉」的孩子，和引致「相咬相爭」的夫妻關係。



- 今年北美環聖繼續舉辦專題講座，服侍北加灣區的教會。繼 4 月謝挺博士的講座後（圖），下半年已安排最少 4 場講座：

9 月 19 至 21 日 鮑維均博士 聖經講座（一連三天）

11 月 23 日 梁美心博士 第二聖殿專題講座

報名及查詢，請留意北美天道及環聖的網站及微信信息。

- 屬靈閱讀可造就信徒靈命。北加灣區生活忙碌，教會若能舉辦書展，不僅可減省大家前往書展場地的交通時間，更可帶動教會的屬靈閱讀風氣，好處甚多。歡迎各教會與我們聯絡合作（christina@tdcma.com），也請為我們的書展義工團隊代禱。



新加坡及馬來西亞

- 3 月中旬，西馬環聖與馬來西亞聖經神學院合辦第三屆「輔開思」婚前協談導引員培訓班，由陳肇兆牧師主講（圖）。之後，陳牧師順道在基督教巴生長老會、長老會原道堂蒲種教會，主領特會並推介環聖天道的事工，與會者皆得幫助，感謝主。
- 東馬沙巴州三打根及砂拉越州美里，有個別華人教會開始轉用或全面使用《新譯本》。東馬環聖幹事劉騷寬牧師於復活節期間，獲邀到兩處教會擔任特別講員，同時推介《新譯本》。
- 3 至 4 月間，吳獻章博士和賴建國博士分別於新加坡裕廊基督教會及烏節路長老會恩澤堂主領聖經講座，弟兄姊妹獲益良多，為此感恩。今年 8 月及 10 月，賴建國博士會再訪新加坡主領聚會，敬請代禱。
- 求神感動新馬各教會的教牧，讓他們願意接待我們去推介《新譯本》；同時，在事前安排和接洽教會的事上，為西馬幹事蒲牧師、東馬幹事劉牧師和新加坡義務總幹事洪長老開路，又保守行程中享平安，同工身體健康。請代禱。



澳洲

- 感謝主，由鮑維均博士主領的聖經講座：「顛覆群體認知的福音——從福音的界線再思大公書信」，已於 3 月底在悉尼舉行（圖）。這次一連三晚的聚會，每晚平均有超過 500 人次出席，還特別安排在坎培拉澳亞基督教會同步直播，當地三晚的出席者也超過 150 人。這是澳洲環聖首次為講座籌辦跨省直播，造就悉尼以外的信徒。另外，在 3 月 28 日也舉行了教牧分享會，講題為「從釋經到應用」，出席的教牧長執達 80 多人。
- 3 月中旬，悉尼恩道協會舉行培靈研經聚會，講員是楊慶球牧師，我們獲邀擺設書攤。
- 本年度董事會有人士變動：張明俊牧師因健康理由，辭任董事會主席一職，轉任名譽顧問。本會感謝張牧師多年來的指導與支持。目前，主席及副主席分別由柳筱祺牧師及丁淑明牧師擔任，董事也增加了四位新血：林德麟牧師、張家群牧師、李國雄弟兄及黃韓燕嫻師母。
- 天道書樓董事蔡志輝先生於 5 月蒞臨悉尼，主領一連串佈道及培靈聚會，包括：比華利山華人浸信會的培靈佈道會和福音主日、悉尼餐館福音團契的培靈佈道會及餐會等。聚會中同時推介蔡先生的著作：《至尊之路——從屋邨仔到上市集團主席》，藉此幫助慕道朋友認識福音。

美國（北加州）辦事處

1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: (1-408) 996 8388 Fax: (1-408) 996 2838
Email: usa@wwbible.org

美國（南加州）辦事處

9386 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731, USA
Tel: (1-626) 307 0030
Email: usa@wwbible.org

加拿大（東岸）辦事處

4 Lark Crescent, Richmond Hill, Ontario L4S 2N1, Canada
Tel: (1-647) 280 2009
Email: canadaeast@wwbible.org

加拿大（西岸）辦事處

6560 Innsmoor Place, Burnaby B.C. V5E 4G3, Canada
Tel: (1-604) 803 3188
Email: canadawest@wwbible.org

澳洲辦事處

131 Woodville Road, Merrylands, NSW, Australia 2160
Tel: (61) 425 344 989
Email: australia@wwbible.org

網址：www.wwbible.org www.wwbible.org.tw
www.wwbible.org.au www.wwbibleus.org

從啟示錄的「時間」 說到解經方法



麥兆輝博士

香港中華基督教會龍門堂主任牧師

時間，在啟示錄中是十分重要的概念。理由最少有三：（1）主再來，是書中關乎基督徒信仰的核心價值，這涉及主「何時」再來。（2）「七印」的災禍是書中重要的預言，這究竟在「何時」應驗？（3）啟示錄十一章 15 至 19 節，是全書的中心經文。短短五節就多番提到「時間」：審判死人的「時間到了」；賞賜僕人的「時間到了」；刑罰惡人的「時間到了」。使人訝異的是，作者用了 *kairos*，而不是較常用的 *chronos*；這兩字皆可解作「時間」。

兩種時間觀

存在主義哲學家海德格（Heidegger）在《存有與時間》（*Being and Time*）中，對時間有精闢的解說。他指出時間可分為兩類：（1）鐘表的時間——即日常所言的過去、現在和將來。這是不真實（*inauthentic*）的時間，屬線形時間觀，全建基於「現在」：「過去」是逝去的現在，「將來」是未到來的現在，「現在」卻是抓不著的，因為當我們一說「現在」，它就成為「過去」。（2）存在的時間——這是真實（*authentic*）的時間。過去、現在和將來是一個整體，三者不能分割：「過去」仍是真實的，「將來」已是真實的，此兩者是人存在的根本。人抓緊「現在」當下時機，承擔過去，面向將來，決心創造未來。所謂 *kairos*，即存在的時間；所謂 *chronos*，即線形時間觀。

宗教現象學三大範疇

早期的海德格，對神學和哲學有濃厚興趣，而存在主義與現象學有密切的關係。現象學源自胡賽爾（Husserl），他是佛來堡大學的哲學教授，海德格受他影響頗大。胡賽爾提倡現象學，目的是要建立一個嚴謹、客觀、科學的方法，來處理西方的形而上學。簡言之，現象學方法有三大原則：（1）要客觀描述，不加入個人主觀的喜好；（2）要盡量提供合情合理的解釋；（3）對不能解釋的東西，就存而不論。就筆者倡議的宗教現象學方法而言，宗教有三大範疇：（1）自然宗教——涉及社會、政治、經濟和信仰群體等層面，如啟示錄涉及公元一世紀的耶路撒冷希律王朝、羅馬巡撫、猶太人和基督徒，也涉及小亞細亞和羅馬的亞古士督王朝、夫拉維亞王朝、基督徒和異教徒。（2）文化宗教——涉及神話、聖典、信仰核心、倫理、藝術、普世視野等層面。啟示錄中就包含了這些元素，例如：大龍、

婦人與孩童；七封教會書信、七印書和小書卷；啟示觀、三一神觀、聖靈觀、天使觀、教會觀、末世觀；大淫婦、新婦、巴比倫大城和新耶路撒冷城；忠信、公正和公義；十四萬四千以色列人和無數穿白衣的人。（3）精神宗教——涉及崇拜、禮儀和屬靈操練。啟示錄四至五章就以天上崇拜和禮儀作背景；另外，全書也提到四次「被聖靈感動」的經驗，這其實就是猶太教和基督教的屬靈經歷和神祕經驗。筆者正是運用現象學方法，來解讀啟示錄的經文含意。

詮釋啟示錄的三種向度

在本書（《擘包·看末世》）的導論部分，筆者會分析和評價聖經學者在註釋啟示錄時，所採取的不同方法和背後的假設，其中可分為三大類：（1）以「經文」作導引，例如看見「被聖靈感動」出現了四次，就將全書依次分為四大部分。（2）以「七」作指引，例如按七封書信、七印、七號和七碗等，將全書分為四個「七」；若認為是五個「七」，就分為五部分。（3）以 ABA「漢堡包」文學結構〔*chiastic structure*，即交叉結構〕，解讀全書結構和中心思想，這是當今西方聖經學者盛行的研究方向。然而，華人教會仍然缺乏這類註釋書；如今筆者寫成本書，可說是用這方法解讀啟示錄的第一先鋒。

就筆者所見，即使在英文註釋書中，像本書那樣「全方位」地用 ABA「漢堡包」結構來解讀啟示錄，也可稱得上是首本。因為本書不只是從「宏觀」來解讀全書結構，更在「中觀」和「微觀」裡，貫徹始終地採用此方法，奉此為唯一的指引原則。結果，經研究所得，啟示錄可分為五卷書，全書可解構為 43 個經文單元。在每個單元中，筆者皆以「結構詮釋」、「經文解讀」和「現象學詮釋」作解說。謹將本書呈獻給每一位主內同道，激勵我們各人忠心事主，忍耐到底，主必快來。✿

*節錄自麥兆輝：《擘包·看末世》，頁 xiii-xv；標題為編者所加，註釋從略



《擘包·看末世——啟示錄「漢堡包」
結構分析與現象學詮釋》（上下冊）
麥兆輝著 / 天道出版
2019 年 7 月初版 / HK\$290

尋索彌賽亞與耶穌的關連

樓恩德牧師

香港尖沙咀潮人生命堂主任牧師

聖經 66 卷書是神所默示的；換言之，作者是神。聖經中論述的核心人物，也離不開耶穌。「太初有道，道與神同在，道就是神。」（約 1:1）耶穌就是神，也是道；祂的話是靈，也是生命（約 6:63）。

有聖經學者曾仔細查考聖經，認為當中 66 卷書可以勾劃出耶穌不同的角色，如先知、祭司、僕人、君王等。猶太人相信耶和華是獨一真神，但不接受耶穌是彌賽亞（基督）。因此，要猶太人接受耶穌為彌賽亞，除非能讓他們從所接受的舊約書卷來看誰是彌賽亞；然後又從新約中，看到耶穌的生平確能印證舊約的預言。

本書作者聶錦勳博士就嘗試把舊約 39 卷書，概括分成八個領域：創世，律法，歷史，約伯生平，詩體文學，其他詩歌，以賽亞書及大小先知書；然後，根據其中的經文分析，探討耶穌不同的身份，從而推證祂就是舊約中預言的彌賽亞，神指定唯一的救贖主，人類墮落後的唯一盼望。

表面看來，《舊約之彌賽亞》這書名與基督徒因信稱義沒有甚麼關連，但若仔細研讀，不難發現，我們的信仰是由接受福音而來；而普世福音的核心，是要我們敬畏神、榮耀神及敬拜神（啟 14:6~7）。讓我們從接受耶穌為救主開始，直到將來永遠的敬拜——敬拜的只有一位，就是耶穌，是基督，也是舊約之彌賽亞。

* 標題為編者所加

《舊約之彌賽亞》

聶錦勳著 / 天道出版

2019 年 3 月初版 / 221 頁 / HK\$80



末世中的神級 GPS

後現代的社會，價值紛亂，政治、經濟動盪，即使信徒也難免感到不安。眼見是非顛倒，公義不彰，你我心裡都會慨嘆：神啊！你在哪裡？你何時會出手撥亂反正呢？如此光景，與主前第八世紀猶太人面對的處境何其相似！當日，神藉以賽亞先知向猶太人發出安慰、激勵與勸勉的信息，這信息同樣切合當今信徒的需要。

本書通過對以賽亞書四十至六十六章的解讀，提醒信徒：

祂依然是獨一的、榮耀的、大能的神

祂依然是將子民銘記於心的父

祂是在末日施行審判的大君王

祂更是信徒在末世時代的 GPS

祂行事深不可測，且充滿創意

祂的獨生愛子耶穌基督，是信徒生活和事奉的榜樣

全書充滿了牧者心懷的叮嚀、嚴肅的勸戒，甚至不留情面的指斥，演繹了以賽亞先知橫越時空，給當代信徒的訓誨。

《以賽亞書(40-66章)——末世展望中的安慰》

曾立華著 / 天道出版

2019 年 5 月初版 /

240 頁 / HK\$100



撒迦利亞書的神學主題

蔡金玲博士

美國達拉斯神學院哲學博士

撒迦利亞書蘊含豐富的神學思想，至少涵蓋以下幾個主題：

上帝的審判與復興

撒迦利亞書開首表明，上一代百姓被擄和耶路撒冷被毀是上帝審判的結果，因為他們悖逆上帝。不僅如此，上帝也惱怒列國，因為祂只稍微惱怒祂的子民，列國就過分加害他們（亞 1:15）。凡超越上帝定規的，若不悔改，都要落入上帝的審判。但舊約先知宣告上帝審判的同時，往往宣告其後的復興，因為上帝最終的目的不是審判，而是挽回，叫人享受上帝應許的福分。

撒迦利亞書多次使用「那日」來表達審判與復興的主題。「那日」是具有末世含意的用語。在「那日」，上帝要審判一切敵對祂百姓的人（12:3~9，14:12~13），更新萬物，並在全地掌權（4:14）。這正是上帝所要賜的國度，但上帝國的福祉不僅賜給以色列人，凡願意回轉相信上帝的人也可享受。

上帝對祂子民的計劃

以色列人被擄 70 年是上帝計劃的一部分。上帝藉此激動他們的心轉向祂，並切望返回耶路撒冷，經歷祂豐盛的福氣。當以色列人歸回的時候，上帝差遣先知傳達安慰和鼓勵的信息，鼓勵百姓追求靈命的復興和重建聖殿。雖然重建的聖殿不如所羅門聖殿輝煌，但先知揭示上帝對以色列人的未來有其計劃。撒迦利亞書一至八章預言耶路撒冷的復興——上帝必再次揀選耶路撒冷，並且與祂的百姓住在其中；到那日，祂應許的福必定實現。第九至十四章進一步發揮這主題。

上帝如此堅定保證祂對以色列人的拯救及耶路撒冷的復興，皆因上帝信守祂與以色列人所立的約（9:11）。奇澤姆（Robert B.

Chisholm, Jr.）指出，耶路撒冷的復興與大衛王室有關。上帝與大衛立約時，應許他及其後裔作王直到永遠，而大衛之約可視為亞伯拉罕之約的延伸。上帝最終要藉著亞伯拉罕的後裔、大衛的子孫，在祂所賜的地上統治祂的百姓，並賜下各樣的福分（14:8~9、16）。

彌賽亞降臨

學者留意到，撒迦利亞採納了其他舊約作者對彌賽亞的描述，例如三章 8 至 10 節提到大祭司約書亞三個具彌賽亞含意的稱號：「我的僕人」（如賽 42:1~17）、「苗裔」（如耶 23:5，33:15）和「石頭」（如詩 118:22~24），都可以在其他舊約書卷找到。

福音書作者採用撒迦利亞書九至十四章的許多經文來講述基督的位格與工作。其中一個重要的彌賽亞預言是「他們必仰望我，就是他們所扎的」（12:10a）。撒迦利亞將這位被扎者與「獨生子」和「長子」串連起來（12:10b），而新約聖經清楚指出耶穌基督是上帝的長子或兒子。克萊（George L. Klein）指出，雖然撒迦利亞書沒有解釋彌賽亞為何被殺，但清楚指出彌賽亞被祂服事的百姓所殺。所以，第十二章是論到彌賽亞（基督）被釘十架的明確經文根據。再者，先知描述了將來的末世景象：大衛家和耶路撒冷居民，終必為這位被扎者哀哭悲痛，悔改歸向彌賽亞。當彌賽亞再來之時，上帝的恩典將再臨到他們。

* 節錄自《全權全愛的神》

《全權全愛的神——撒迦利亞書註釋》

蔡金玲著 / 天道出版 / 即將出版



「可能的話，總要盡你們的所能與人和睦。」
(羅 12:18, 《新譯本》)



基督教調解中心

2019年5月投入服務

基督教調解中心於2018年8月26日正式成立，本年5月1日開始投入服務。中心的事工分三方面：一、舉辦調解講座；二、舉辦調解課程；三、提供調解服務。

講座

藉著講座分享在不同的群體和情境中如何化解衝突。曾經舉辦的講座有「化解事奉中的人際衝突」、「化解教會衝突」、「復和GPS」、「復和GPS 2.0」等。本年講座定於7月，詳情請留意本會網站。

課程

調解中心的教授團隊包括：資深精神科醫生、牧者、心理學家、神學學者、律師、教育工作者和專業調解員，義務教授調解課程，以聖經的真理教導，並以靈活調解的模式去培訓主耶穌基督的和好使者。第七屆調解基礎課程將於9月開課。

服務

匯聚一群基督徒專業調解員，為有需要的人士提供調解服務。



一般人視爭議為「問題」，但基督教調解卻視爭議為生命重整、更新和轉化的機會，不只處理問題本身，還有內在成長的傷害和未處理的事情，從而改變成長的動力，面對真正和真誠的互動關係。基督教調解的聖經基礎是以神為中心，遵循神的話語，以榮耀神為目的。人能夠自省、認罪、悔改和寬恕，溫柔地挽回對方，與人修補被破壞的關係及建立真正的復和。

蔡培偉律師
基督教調解中心主任



基督教調解中心

服務詳情請瀏覽：

<https://tdwwcm.org>

查詢或預約：WhatsApp 6996 1159 或
電郵 mediation@tdww.org.hk

義務顧問：林瑞麟先生、陳耀鵬牧師、曹偉彤博士、
冼日新博士、黃永康牧師

主席：蔡培偉律師

副主席：王鴻發先生

委員：麥基恩醫生、陳玉麟醫生、譚日新博士、
劉群英姊妹、王偉昌先生、莫愛蘭女士

《聖經·詩篇(卷一、二)——環球聖經譯本》

數十位華人聖經學者編譯

環球聖經公會出版

2019年3月初版 / 140頁 / HK\$50



詩篇最初可能是一篇篇在不同的信仰群體中流傳的詩歌，後來逐漸收集匯編，成為猶太人在聚會中使用的詩歌集。詩篇是歷代聖徒最愛的靈修精品，包含深刻的體驗、豐富的情感、活潑的想像、精練的語言及純正的信仰，助人達到真善美聖的境界，足以振聾發聵，啟迪心靈，抒發情感，提升靈性品格。詩篇卷一、二大部分是大衛的詩，也包括可拉後裔等人的詩。大衛的詩，反映了他在人生高低起伏裡去感受，以及如何經歷神、倚靠神、向神懺悔。這不但是信徒的典範，更能引發共鳴，加深信徒與神的關係。

《啟示錄》(普天註釋系列)

鮑會園著 / 天道出版

2019年3月初版 / 172頁 / HK\$80



啟示錄好像驚悚的科幻電影，除首三章論教會的情況容易明白外，餘下的大都令人摸不著頭腦。其實，啟示錄的「啟示」是揭開謎題的意思，是主把將來的事，特別是末後的事啟示出來，內容雖涉及撒但的計謀、地上的災難，但最終主必再來，世界遭受審判，神得勝了。書卷的信息充滿警告、勸勉和安慰：安慰患難中持守信仰的信徒；卻警告教會和世人要悔改回轉，離惡歸神，敬拜上主。

《醫學、人生、真》

香港基督徒醫生及牙醫團契著 / 環球天道傳基出版

2019年2月初版 / 136頁 / HK\$70



本書的作者來自香港基督徒醫生及牙醫團契的執業醫生，所屬專科包括：牙科、內科、外科、心臟科、兒科、骨科、家庭科、婦產科、腸胃科、腎病科及精神科。本書記載了他們的醫路歷程。在診症過程中，他們都以真誠的態度幫助病人，鼓勵病人心存盼望去接受治療，以積極心態面對人生，並在病患中找到真光，生活得更有力量。

《遇見耶和華見證人？》(簡體版)

張逸萍著 / 新橋出版

2019年3月初版 / 80頁 / HK\$40



也許你曾遇見「耶和華見證人」，被他們傳講的「好消息」打動，或被他們的親切關懷吸引。但請小心，他們聲稱自己獨攬得救之道，其實有如瞎子領路，指引人步向滅亡。本書按照上帝的話語——聖經的真理，揭露耶和華見證人的真相，逐一指證他們的各種錯謬與虛謊，幫助讀者認識基督教那獨一的上帝，和祂藉耶穌基督拯救世人的好消息。

排名	去年全年排名	書名	作者
1	4	聖召出聖徒——由內而外的門訓四十二章經(繁/簡合計)	高銘謙
2	1	茁茁——初信栽培手冊(繁/簡合計)	盧宏博
3	新書	再向苦路行——預苦期靈修默想	莫瑞英、葉福成
4	新書	教會教義學——神道論(一)	巴特
5	2	至尊之路——從屋邨仔到上市集團主席	蔡志輝
6	—	精煉舊約——文體、信息、生命、事奉的融貫	吳獻章
7	—	信得真·活得美	黃學齡
8	新書	舊約之彌賽亞	聶錦勳
9	新書	跨越——傾聽安寧者心聲的五課	陳偉雄
10	9	第二聖殿猶太教導論	梁美心

天道E世代呈獻——徒·書館
帶來全球華人基督徒「悅」讀新體驗

支持正版 合法使用 隨時閱讀



為了策劃徒·書館的未來發展，更好地服侍教會，誠邀您來填寫以下有關電子書的問卷：

<https://forms.gle/gnKCNUU6jeNK4vf78>

或可通過以上QR圖碼，完成問卷。

填妥問卷，即可獲贈特別體驗會員會籍一個月，以及精美禮品一份（名額只限100個）。

- ◆ 請確保所填資料正確，以便領取獎品
- ◆ 徒·書館保留行使此項贈送計劃的最終決定權。

神學院使用
徒·書館服務
創「三贏」局面



徒·書館自建立以來，除提供個人借閱服務外，也設有團體會籍，迄今已有不少教會或機構選用。去年，聯宇聖經學院也加入了電子書借閱的行列，以下是該機構的使用體驗：

「學院自2018年開始，鼓勵每一個同學使用徒·書館的電子書借閱服務。學院的老師在教學時，也會嘗試用徒·書館的電子書作教科書或參考書，以便同學閱讀。這樣的安排一方面能幫助同學較容易找到要參考的書籍，另一方面也減輕了同學購買書籍的開支。徒·書館變相成為學院資源的一部分，使學院、學生及徒·書館皆獲裨益，形成『三贏』局面。」

Joshua Wong
聯宇聖經學院二級課程發展主任

徒·書館備有豐富神學資源，供神學生使用



環球天道聖經及專題講座 7-9 · 2019 | 晚上 7:30-9:30

◆ 基督信仰的六堂課

播道會尖福堂 | 尖沙咀麼地道68號帝國中心地庫LG3-13
(鄰近港鐵尖東站P1出口)

譯經與釋經——中文譯本對
華人釋經及神學的影響

4/7
週四

唐子明博士 · 加拿大克里威廉神學院中文部主任及聖經研究助理教授
· 加拿大卑詩大學宗教研究哲學博士

重新認識福音——聖經篇

5/7
週五

張雲開先生 · 建道神學院聖經系副教授
· 前美國三一福音神學院哲學博士候選人

重新認識福音——神學篇

12/7
週五

趙崇明博士 · 香港神學院神學及歷史科副教授
· 香港浸會大學哲學博士

職場召命的迷思

26/7
週五

司徒永富博士 · 鴻福堂集團執行董事
· 香港專業人才服務機構董事
林保照先生 · 香港專業人才服務機構項目經理
· 曾創立e2e科網公司，並轉售給一家美國上市的科網企業

新約聖經與典外文獻

23/8
週五

岑紹麟博士 · 香港浸信會神學院新約助理教授
· 英國格拉斯哥大學哲學博士

不要驚動愛情——從雅歌看真愛

30/8
週五

黃天逸博士 · 建道神學院教牧系主任 / 助理教授
· 美國中北大學哲學博士 (研究)

◆ 病患與哀傷者的靈性關懷

浸信宣道會明基堂 | 九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心15樓
01-03室 (鄰近港鐵鑽石山A2出口)

病榻旁的天使——長期病患者的
靈性關懷

5/9
週四

失落有時——痛失親人的
靈性關懷

6/9
週五

陳偉雄博士 · 澳洲康恩關懷中心總幹事
· 美國神學研究協會教牧學博士 (主修靈修指導)

◆ 伯特神學講座 | 普通話主講 · 粵語傳譯

浸信宣道會明基堂 | 九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心15樓
01-03室 (鄰近港鐵鑽石山A2出口)

盟約神學傳統中的伯特

20/9
週五

洪亮博士 · 中國神學研究院神學科助理教授
· 德國杜賓根大學神學博士

免費講座 · 自由奉獻

地址 九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心22樓

電話 2356 7234 傳真 2356 7389 電郵 register@wwbible.org 網址 www.wwbible.org



環天廊

OUTLET

書籍及禮品 低至 1 折

影音產品 低至 5 折

凡惠顧滿 100 元 即送精美禮品

營業
時間

星期一至星期五 9:30am-5:30pm

星期六、星期日及公眾假期 休息

九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心22樓 港鐵鑽石山站A2出口

2362 3903

